

alunno.....classe.....

data.....

Verifica: alcune conoscenze di base sul teatro arcaico latino - lettura dello *Pseudolus* di Plauto.

- **N.B.**Le domande del primo gruppo sono obbligatorie: ottemperarle tutte garantisce una valutazione più che sufficiente o discreta (la valutazione della risposta dipenderà dal grado di sintesi critica che sarà applicato). Per ottenere punteggi superiori occorre proseguire nel test

I gruppo

a) Informazioni essenziali:

(rispondi alle domande in modo essenziale e solo referenziale)

argomento	
data della prima rappresentazione scenica a Roma e contesto storico	
cos'è il <i>collegium scribarum histrionumque</i>	
cos'è una <i>fabula praetexta</i> o <i>trabeata</i> - qualche titolo (con la paternità)	
elenco dei <i>ludi</i> regolari di Roma	
luogo e data presunta di nascita di Livio Andronico e di Nevio	
cos'è e di chi l'Inno a Giunone Regina	
paternità, argomento, ripartizione interna e forma metrica del <i>Bellum Poenicum</i>	
cosa sappiamo e da chi dei <i>carmina Priami e Nelei</i>	
un esempio di saturnio	
cos'è l' <i>Evhemerus</i> ?	

b) Lettura dello "Pseudolus":

1. notizie:

- qual è il nome tecnico latino per indicare una rappresentazione come lo *Pseudolus*? _____
- quando fu rappresentato lo *Pseudolus*? _____
- nel contesto di quali *ludi*? _____
- da dove ricaviamo queste informazioni? _____
- qual era all'incirca l'età di Plauto allora? _____

2. il testo latino della commedia: leggi i versi 1-30 e poi rispondi ai quesiti:

- traduci i vv.25-30
- ricerca le forme linguistiche che non sono più usate dal latino della saggistica d'età tardo repubblicana (per intenderci quello esemplato sui manuali di grammatica) e spiegale
- come è caratterizzato Calidorus in questa prima scena? Quando compare ancora nella commedia, che ruolo svolge?

3. La trama della commedia: quali sono i progetti che *Pseudolus* via via elabora e quale sarà lo stratagemma definitivo?

Il gruppo

- nei vv.1-30 sottolinea e traduci i termini che sono riconducibili al "lessico d'amore"
- riassumi rapidamente, ma in modo tale che si comprenda bene la dinamica degli eventi, le scene in cui compare *Harpax*. Sulle sue labbra è posta anche l'unica descrizione delle caratteristiche somatiche di *Pseudolus*: quali sono?
- in una delle battute di *Simo senex* il servo viene paragonato a un eroe greco ben noto al pubblico romano? Quale? Perché l'eroe in questione risultava particolarmente significativo per la coscienza di un Romano di quei tempi?
- traduci i vv.397-404: qui vediamo il protagonista sfruttare il linguaggio del poeta per descrivere al pubblico la propria posizione: in quali altri momenti la finzione scenica verrà smascherata esplicitamente? Quale altro tipo di lessico di norma fa proprio *Pseudolus*?

I testi

vv.1-30

Pseudolus Si ex te tacente fieri possem certior,
 ere, quae miseriae te tam misere macerent,
 5 duorum labori ego hominum parsissem lubens,
 mei te rogandi et tuis respondendi mihi;
 nunc quoniam id fieri non potest, necessitas
 me subigit ut te rogitem. responde mihi:
 quid est quod tu exanimatus iam hos multos dies
 10 gestas tabellas tecum, eas lacrumis lavis,
 neque tui participem consili quemquam facis?
 eloquere, ut quod ego nescio id tecum sciam.
Calidorvs Misere miser sum, *Pseudole*.
Ps. Id te *Iuppiter*
 prohibessit.
Cal. Nihil hoc *Iovis* ad iudicium attinet:
 15 sub *Veneris* regno vapulo, non sub *Iovis*.
Ps. Licet me id scire quid sit? nam tu me antidhac
 supremum habuisti comitem consiliis tuis.
Cal. Idem animus nunc est.
Ps. Face me certum quid
 tibi;
 iuvabo aut re aut opera aut consilio bono.
Cal. 20 Cape has tabellas, tute hinc narrato tibi
 quae me miseria et cura contabefacit.
Ps. Mos tibi geretur. sed quid hoc, quaeso?
Cal. Quid est?
Ps. Vt opinor, quaerunt litterae hae sibi liberos:
 alia aliam scandit.
Cal. Ludis iam ludo tuo?
Ps. 25 Has quidem pol credo nisi *Sibulla* legerit,
 interpretari alium posse neminem.
Cal. Cur inclementer dicis lepidis litteris
 lepidis tabellis lepida conscriptis manu?
Ps. An, opsecro hercle, habent quas gallinae manus?
 30 nam has quidem gallina scripsit.
Cal. Odiosus mihi es.
 lege vel tabellas redde.

vv.397-404

postquam illic hinc abiit, tu astas solus, *Pseudole*.
 395 quid nunc acturus, postquam erili filio
 largitu's dictis dapsilis? ubi sunt ea?
 quoi neque paratast gutta certi consili,
 [neque adeo argenti--neque nunc quid faciam scio.]
 neque exordiri primum unde occipias habes,
 400 neque ad detexundam telam certos terminos.
 sed quasi poeta, tabulas cum cepit sibi,
 quaerit quod nusquamst gentium, reperit tamen,
 facit illud veri simile, quod mendacium est,
 nunc ego poeta fiam: viginti minas,
 405 quae nusquam nunc sunt gentium, inveniam tamen.
 [atque ego me iam pridem huic daturum dixeram
 et volui inicere tragulam in nostrum senem;
 verum is nescio quo pacto praesensit prius.]
 sed comprimundast vox mihi atque oratio est:
 410 erum eccum video huc *Simonem* una simul
 cum suo vicino *Calliphone* incedere.
 ex hoc sepulcro vetere viginti minas
 effodiam ego hodie, quas dem erili filio.
 nunc huc concedam, unde horum sermonem legam.